

# Notification des Droits Sous la Protection de l'Amendement des Droits des Élèves (PPRA)

Cet avis informe les parents/les tuteurs et les élèves qualifiés (les mineurs émancipés ou ceux qui ont 18 ans et plus) de leurs droits concernant la participation à des sondages, la collecte et à l'utilisation d'informations pour des buts de marketing et de certains examens médicaux. Ces droits sont expliqués clairement dans la *Protection of Pupil Rights Amendment* (Protection de l'Amendement des Droits des Élèves) (20 U.S.C. § 1232h; 34 CFR Part 98) (20 U.S.C. § 1232h; 34 CFR Partie 98). La loi et les règlements exigent que les institutions éducatives, comme Montgomery County Public Schools (MCPS) doivent informer les parents/les tuteurs et les élèves qualifiés de leur droit de—

1. *Consentir* avant que les élèves ne soient exigés de se soumettre à un sondage qui concerne un ou plusieurs des secteurs protégés suivants ("sondage d'information protégée") si le sondage est financé entièrement ou partiellement par un programme de l'U.S. Department of Education (USDE):
  - Affiliations politiques ou croyances de l'élève ou de son parent/son tuteur
  - Problèmes mentaux ou psychologiques de l'élève ou de sa famille
  - Comportement sexuel ou attitudes
  - Comportement non acceptable, antisocial, auto-compromettant, ou déshonorant
  - Évaluations importantes d'autres personnes avec lesquelles les répondants ont des relations familiales proches
  - Relations privilégiées légalement reconnues, comme celles avec des avocats, des docteurs, ou des pasteurs
  - Pratiques religieuses, affiliations, ou croyances de l'élève ou de ses parents /ses tuteurs
  - Revenu, autre que celui exigé par la loi pour déterminer l'admissibilité au programme
2. *Recevoir l'avis et l'opportunité de vérifier* tout questionnaire de tierce partie, questionnaire concernant les informations protégées, questionnaire pour la collecte d'informations sur l'élève pour but de marketing ou vente de telles informations, ou matériel d'instruction utilisé comme faisant partie du programme d'études de l'élève.
3. *Recevoir l'avis et l'opportunité de refuser à ce que l'élève participe à—*
  - **tout questionnaire concernant les informations privées, peu importe la source de financement;**
  - **tout cas de non urgence, d'examen médical invasif ou d'évaluation requis(e) comme condition de présence administrée par l'école ou son agent et non nécessaire à la protection de la santé immédiate et de la sécurité d'un élève, à l'exception du plomb, des examens de l'ouïe et de la vision, ou tout autre examen médical ou dépistage permis ou exigé selon la loi de l'état; et**
  - **Toute activité impliquant la collection, la divulgation, ou l'utilisation d'information personnelle obtenue des élèves pour le marketing ou pour la vente ou sinon pour la distribution des informations à d'autres personnes.**

MCPS a développé et adopté des politiques relatives à ces droits, aussi bien que des dispositions pour la protection de la vie privée des élèves dans l'exécution des questionnaires concernant les informations privées et de la collecte, la divulgation, ou l'utilisation d'informations personnelles pour le marketing, la vente, ou pour tout autre but de distribution. MCPS avertira directement les parents/les tuteurs et les élèves qualifiés de ces règlements au moins, au début de chaque année scolaire et après tous changements substantiels.

MCPS avertira aussi directement les parents/les tuteurs et les élèves qualifiés, par courrier postale ou courrier électronique, au moins, annuellement au début de chaque année scolaire, des dates exactes ou approximatives des activités suivantes et fournira une occasion de refuser la participation d'un élève dans—

- la collecte, la divulgation, ou l'utilisation d'informations personnelles pour but de marketing, pour vente, ou pour d'autre distribution;
- l'administration de n'importe quel questionnaire concernant les informations privées non financé entièrement ou partiellement par USDE; et
- tout cas de non urgence, d'examen médical invasif ou de dépistage tel que décrit ci-dessus.

Les parents/tuteurs et les élèves qualifiés qui croient que leurs droits ont été violés peuvent porter une plainte à—

Family Policy Compliance Office  
U.S. Department of Education  
400 Maryland Avenue, SW  
Washington, D.C. 20202-4605  
Téléphone: 1-800-USA-LEARN (1-800-872-5327)